

Español

## Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Japón

**Proyecto de Fortalecimiento de Cooperación y Generación de Negocios  
de los Agricultores Nikkeis de América Latina 2025-26**



# **Entrenamientos Técnicos para Agricultores Nikkeis en Japón - Convocatoria de Inscripción -**

**Julio 2025**

**CKC CHUO KAIHATSU CORPORATION**

CKC Brasil  
Rua Castro Alves 527, Aclimação, São Paulo - SP  
CEP-01532-001, São Paulo – Brasil  
TEL +55-11-3208-9610  
E-Mail: [nikkeiagri@ckcbrasil.com.br](mailto:nikkeiagri@ckcbrasil.com.br)

(\*No utilice este E-Mail para entregar el formulario)

Canal de consultas +81-70-8378-0745  (CKC Japan)

## 1. Información general

### (1) Programación

Son 4 cursos del programa de entrenamiento en Japón, que se muestran en la siguiente tabla. \*Las fechas indicadas son provisionales.

Curso		Fechas (Salida - Regreso)	Cupo
1	Agricultura Sostenible	26/09 – 17/10/2025 (22 días)	6
2	Agricultura Inteligente	26/09 – 05/10/2025 (10 días)	4
3	Agregación de Valor A (Portugués)	25/10 – 07/11/2025 (14 días)	5
4	Agregación de Valor B (Español)	09/11 – 22/11/2025 (14 días)	5
		Total	20

\*1 y 2 se realizarán en portugués y español.

3 es solo en portugués, 4 es solo en español.

### (2) Selección de los candidatos

Inicio de las inscripciones	22/07/2025
Fin de las inscripciones	07/08/2025
Selección	08/08-21/08/2025
Aviso de resultado	Hasta 22/08/2025

\* La inscripción comenzará el 22 de julio en la 1<sup>a</sup> Reunión de Fortalecimiento de los Agricultores Nikkeis. Los interesados deberán llenar el formulario designado y enviar desde la página web del proyecto. <https://nikkeiagri.jp/R7/japan-training.html>

\* Junto con el análisis de formulario enviado, existe la posibilidad de que podamos hacer una entrevista por teléfono o en línea (Zoom, etc.), pero no todos los candidatos serán entrevistados.

\* CKC Brasil informará los resultados a todos los candidatos hasta la fecha de aviso de resultado.

\* Dependiendo del número de inscripción, podremos sugerir otro curso distinto que del deseado.

### Orientación sobre inscripciones

Fecha	30/07/2025 (miércoles) (hora América Latina) 20:00 - 21:00 Brasil, Argentina, Paraguay, Uruguay 19:00 - 20:00 Bolivia 18:00 - 19:00 Perú, Colombia 17:00 - 18:00 México
Link (Registro)	<a href="https://us06web.zoom.us/meeting/register/mzHAKW8MTrOgT6mKnB6-Vg">https://us06web.zoom.us/meeting/register/mzHAKW8MTrOgT6mKnB6-Vg</a>
Contenido	CKC responderá preguntas sobre la inscripción. La participación es libre (opcional).

### Fotos de Programa en Japón en 2024



## 2. Condiciones para la inscripción

### (1) Requisito de inscripción

- Personas relacionadas con organizaciones agrícolas Nikkei o asociaciones Nikkei (inscripción abierta también para personas no Nikkei)
- Personas que son recomendadas por sus entidades y se espera que desempeñen un papel activo en sus entidades.
- Persona que tenga experiencia laboral en el sector agrícola y tenga objetivos claros en el aprendizaje del tema de entrenamiento y aplicarlo a su trabajo.
- Persona que pueda retribuir aprendizajes a su entidad/comunidad Nikkei (tendrá prioridad personas que estén en posición de orientar la agricultura).
- No hay límites de número de candidatos por entidades. Sin embargo, si hay varias personas de la misma entidad, podemos verificar la prioridad dentro de la entidad.
- Quien no ha participado en el entrenamiento de este proyecto en los últimos 5 años (desde 2020)

### (2) Edad / Experiencia

- Que tenga más que 25 años de edad y más de 7 años de experiencia laboral del área agrícola.
- Como el proyecto pretende formar personas que asuman posiciones de liderazgo dentro de su entidad o negocio, se espera que se inscriban personas que ya están en un puesto compatible y continuarán en el mismo, siendo poco compatibles los estudiantes o recién egresados.
- Además, daremos mayor peso a las personas que ya tengan cierto nivel de autoridad en su rol y sean capaces de poner en práctica los conocimientos adquiridos a lo largo del curso.

### (3) Dominio de idioma

- No es necesario tener conocimiento del idioma japonés (contrataremos un intérprete).
- Si hay participantes que tienen dificultades el idioma en el grupo, posiblemente pediremos las colaboraciones de los participantes que tengan dominio de la lengua japonesa.

## 3. Documentos necesarios

Los interesados deberán enviar el formulario rellenado (Microsoft Word) junto con la carta de recomendación de su entidad y enviar desde la página web del proyecto <https://www.nikkeiagri.jp/hasta el 7 de agosto de 2025> (Serán aceptadas hasta el 7 de agosto de su país).

### 1. Formulario de inscripción [en Word]

### 2. Carta de recomendación de su entidad (formato libre, con el motivo de la recomendación) [Escaneado en PDF]

- \* El motivo de la recomendación también será un criterio de evaluación, por lo que deberá describir claramente el propósito de la participación deseada por la entidad.

#### 4. Detalles del programa de entrenamiento

##### 1. Curso [Agricultura Sostenible]

Periodo : 26/09 – 17/10/2025 (22 días)

Contenido:

- Aprender las técnicas de agricultura sostenible más avanzadas de Japón, centrándose en la agricultura respetuosa con el medio ambiente y en la mejora de la productividad agrícola.
- Conocer los métodos de mejoramiento del suelo, ejemplos del uso de bioestimulantes e intercambiar opiniones con agricultores de Japón.
- Visitar la exposición de la industria agrícola más grande de Japón, como J-AGRI (Agri-Expo Week), institutos de investigación agrícola y agricultores que practican agricultura inteligente/agricultura circular.

Número de participantes: 6

Idioma: Español y Portugués

No.	Fecha	Día	Contenidos	
1	26/09/2025	Vie	Salida desde América Latina	Región de Tokyo
2	27/09/2025	Sáb	Conexión	
3	28/09/2025	Dom	Llegada a Japón	
4	29/09/2025	Lun	Orientación	
5	30/09/2025	Mar	Campo de agricultura inteligente	
6	01/10/2025	Mié	Institutos de investigación agrícola	
7	02/10/2025	Jue	J-AGRI (Agri Expo Week)	
8	03/10/2025	Vie	J-AGRI (Agri Expo Week)	
9	04/10/2025	Sáb	Día libre	
10	05/10/2025	Dom	Traslado	Otra región (Ej.: Fukushima)
11	06/10/2025	Lun	Visita de campo / Intercambio con productores	
12	07/10/2025	Mar	Campo/ Instalación de procesamiento	
13	08/10/2025	Mié	Traslado a Tokyo	
14	09/10/2025	Jue	Expo Japan Pack	Región de Tokyo
15	10/10/2025	Vie	Fábrica de Plantas / Museo de Inmigración	
16	11/10/2025	Sáb	Día libre	
17	12/10/2025	Dom	Día libre	
18	13/10/2025	Lun	Visita de campo / Intercambio con productores	
19	14/10/2025	Mar	Preparación de informe/ Finalización	
20	15/10/2025	Mié	Presentación de resultado en MAFF	
21	16/10/2025	Jue	Salida de Japón	
22	17/10/2025	Vie	Regreso a América Latina	

##### J-AGRI (Agri Expo Week)

La mayor exposición de tecnología agrícola de Japón donde se reúnen materiales y tecnología recientes.

<https://www.jagri-global.jp/hub/ja-jp.html>



##### Visita de campo / Fábrica de plantas



El contenido del programa es provisional y puede tener algunas alteraciones

## 2. Curso [Agricultura Inteligente]

Periodo : 26/09 – 05/10/2025 (10 días)

Contenido:

- En un corto período de tiempo, aprender sobre las técnicas agrícolas avanzadas y los insumos de la agricultura inteligente de Japón, con el foco puesto en una visita a la exposición J-AGRI (Agri-Expo Week) \*junto con la clase del curso de Agricultura Sostenible.
- Conocer iniciativas que utilizan tecnologías de vanguardia para aumentar la eficiencia y la productividad e intercambiar opiniones con agricultores en Japón.
- Visitar la exposición agrícola más grande de Japón, como J-AGRI (Semana de la Agri-Expo), institutos de investigación agrícola y agricultores que practican la agricultura inteligente.

Número de participantes: 4

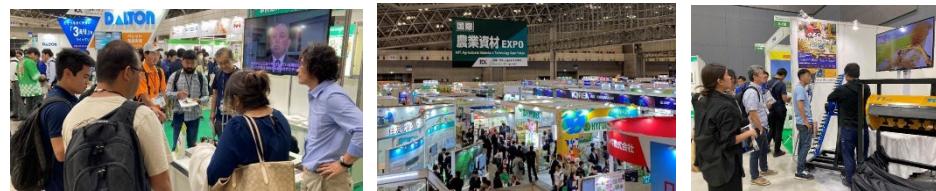
Idioma: Español y Portugués

No.	Fecha	Día	Contenidos	
1	26/09/2025	Vie	Salida desde América Latina	
2	27/09/2025	Sáb	Conexión	
3	28/09/2025	Dom	Llegada a Japón	Región de Tokyo
4	29/09/2025	Lun	Orientación	
5	30/09/2025	Mar	Campo de agricultura inteligente	
6	01/10/2025	Mié	Institutos de investigación agrícola	
7	02/10/2025	Jue	J-AGRI (Agri Expo Week)	
8	03/10/2025	Vie	J-AGRI (Agri Expo Week) / Finalización	
9	04/10/2025	Sáb	Salida de Japón	
10	05/10/2025	Dom	Regreso a América Latina	

J-AGRI (Agri Expo Week)

La mayor exposición de tecnología agrícola de Japón donde se reúnen materiales y tecnología recientes.

<https://www.jagri-global.jp/hub/ja-jp.html>



Visita a campo de agricultura inteligente / Instituto de investigación agrícola



El contenido del programa es provisional y puede tener algunas alteraciones

### 3. Curso [Agregación de Valor] (A: Portugués)

Periodo : 25/10 – 07/11/2025 (14 días)

Contenido:

- Aprender sobre las actividades de desarrollo de marca para productos agrícolas y alimenticios para mejorar la capacidad de venta mediante productos de valor añadido.
- Conocer las iniciativas de valor añadido para productos agrícolas y el proceso de la Sexta Industrialización y revitalización regional, e intercambiar opiniones con agricultores en Japón.
- Visitar plantas de procesamiento de productos agrícolas, Michi-no-Eki (punto de venta directa de productos agrícolas), la Sexta Industrialización (verticalización de la producción), etc.

Número de participantes: 5

Idioma: Portugués (Como el curso se impartirá en portugués, se esperan candidatos brasileños, pero si desea participar aunque sea en portugués, pueden inscribirse candidatos de otros países)

No.	Fecha	Día	Contenidos	
1	25/10/2025	Sáb	Salida desde América Latina	
2	26/10/2025	Dom	Conexión	
3	27/10/2025	Lun	Llegada a Japón	Región de Tokyo
4	28/10/2025	Mar	Orientación	
5	29/10/2025	Mié	Traslado	Otra región (Ej: Tokushima)
6	30/10/2025	Jue	Visita de campo / Intercambio con productores	
7	31/10/2025	Vie	6.ª Industrialización / Michi-no-Eki (Venta Directa)	
8	01/11/2025	Sáb	Traslado a Tokyo	Región de Tokyo
9	02/11/2025	Dom	Día libre	
10	03/11/2025	Lun	Visita de campo / Intercambio con productores	
11	04/11/2025	Mar	Preparación de informe/ Finalización	
12	05/11/2025	Mié	Presentación de resultado en MAFF	
13	06/11/2025	Jue	Salida de Japón	
14	07/11/2025	Vie	Regreso a América Latina	

Visita de campo / Intercambio con productores



6.ª industrialización (verticalización de la producción) / Michi-no-Eki (punto de venta directo)



El contenido del programa es provisional y puede tener algunas alteraciones

#### 4. Curso [Agregación de Valor] (B: Español)

Periodo : 09/11 – 22/11/2025 (14 días)

Contenido:

- Aprender sobre las actividades de desarrollo de marca para productos agrícolas y alimenticios para mejorar la capacidad de venta mediante productos de valor añadido.
- Conocer las iniciativas de valor añadido para productos agrícolas y el proceso de la Sexta Industrialización y revitalización regional, e intercambiar opiniones con agricultores en Japón.
- Visitar plantas de procesamiento de productos agrícolas, Michi-no-Eki (punto de venta directa de productos agrícolas), la Sexta Industrialización (verticalización de la producción), etc.

Número de participantes: 5

Idioma: Español (Como el curso se impartirá en español, se esperan candidatos de países de hispanohablantes. Sin embargo, si desea participar aunque sea en español, podrán postularse candidatos de otros países.)

No.	Fecha	Día	Contenidos	
1	09/11/2025	Dom	Salida desde América Latina	
2	10/11/2025	Lun	Conexión	
3	11/11/2025	Mar	Llegada a Japón	Región de Tokyo
4	12/11/2025	Mié	Orientación	
5	13/11/2025	Jue	Visita de campo / Intercambio con productores	
6	14/11/2025	Vie	Feria de alimentos	
7	15/11/2025	Sáb	Día libre	
8	16/11/2025	Dom	Traslado	Otra región (Ej.: Nagano)
9	17/11/2025	Lun	Visita de campo / Intercambio con productores	
10	18/11/2025	Mar	6.ª Industrialización / Michi-no-Eki (Venta Directa)	
11	19/11/2025	Mié	Traslado, Preparación de informe/ Finalización	Región de Tokyo
12	20/11/2025	Jue	Presentación de resultado en MAFF	
13	21/11/2025	Vie	Salida de Japón	
14	22/11/2025	Sáb	Regreso a América Latina	

Visita de campo / Intercambio con productores



6ª industrialización (verticalización de la producción) / Michi-no-Eki (punto de venta directo)



El contenido del programa es provisional y puede tener algunas alteraciones

## 5. Gastos

### (1) Gastos incluidos en el entrenamiento

- Billete de avión hacia Japón (ida y vuelta, clase económica)
- Alojamiento y transporte en Japón
- Seguro de viaje (seguro de gastos médicos y daños).
- Tarjeta SIM para comunicación de datos

### (2) Gastos personales de responsabilidad del participante

- Gastos de pasaporte y visa
- Excesos de equipaje (No nos hacemos responsables del exceso de equipaje, según lo estipulan las normas de la aerolínea. Por favor, asegúrese de que la cantidad y el peso de su equipaje cumplan con las normas.)
- Costes de comida (el desayuno está incluido en el alojamiento)
- Gastos de transporte para viajes personales en días libres, etc.

## 6. Otros

- Antes de venir a Japón, pediremos que cree una presentación que resuma las actividades de su organización.
- Al final del entrenamiento, los participantes deberán preparar un informe del corso. Si el participante tiene dificultades para redactar el informe, les daremos el soporte necesario.
- Despues del retorno, los participantes deberán presentar sus experiencias a su entidad. Además, solicitaremos colaboración con actividades publicitarias en redes sociales y medios de comunicación.
- Posteriormente entrevistaremos a los participantes sobre sus actividades después de regresar a su país.
- Fotos y videos registrados durante el entrenamiento podrán ser utilizados en los informes, folletos, redes sociales, sites de internet y otros.
- La fecha de regreso no se puede extender, pero si tiene asuntos en su institución aparte de esta capacitación, puede llegar a Japón unos días antes (cada persona será responsable de sus propios gastos). Se les proporcionará información detallada a quienes superen el proceso de selección.

記入事例  
Modelo de relleno

(Español)

Formulario de Inscripción 応募フォーム

Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca de Japón 農林水産省

Proyecto de Fortalecimiento de Cooperación y Generación de Negocios de los Agricultores Nikkeis de América Latina 2025-26

令和7年度中南米日系農業者等との連携強化・ビジネス創出委託事業

Entrenamientos Técnicos para Agricultores Nikkeis en Japón 日系農業者訪日技術研修

Fecha 記載日 : [ 31/07/2025 ]

Vea el modelo del relleno en la Convocatoria de Inscripción.  
募集要項の記入例を参考にすること

Curso deseado 参加希望研修 : [ 1 ]

- Curso [Agricultura Sostenible] 技術研修「持続可能な農業生産」コース
- Curso [Agricultura Inteligente] 技術研修「スマート農業」コース
- Curso[Agregación de Valor A] (Portugués) 技術研修「付加価値向上 A」(ポルトガル語) コース
- Curso[Agregación de Valor B] (Español) 技術研修「付加価値向上 B」(スペイン語) コース

Ítem 項目	Contenido 内容			
<b>1. Informaciones básicas 基本情報</b>				
Nombre completo 氏名	En alfabeto ローマ字: <b>Chuo Taro</b> En japonés 日本語名: <b>中央 太郎</b>			Sexo 性別 [ <b>M</b> ]
Fecha de nacimiento 生年月日	[ <b>10/03/1992</b> ] (día/mes/año)	Edad 年齢	[ <b>32</b> ] años	<b>Foto 写真</b> 
Nacionalidad 国籍	1) Brasileña 2) Japonesa	Generación 世代	[ <b>3</b> ]-sei	
Pasaporte パスポート	1) Número 番号: <b>BR123456</b> 2) Número 番号: <b>JP7654321</b>	Validez 期限 [ <b>27/07/2028</b> ] Validez 期限 [ <b>01/12/2027</b> ]	<small>* Atención: Validez mínima de 6 meses ** Si tiene el Segundo pasaporte</small>	
Contacto 連絡先	Cel: <b>+55-11-98765-4321</b> *incluye el código del país		Email: <b>chuo@ckcbrasil.com.br</b>	
Dirección 住所	<small>*Escribir completo <u>(hasta estado y país)</u> 国・州まで全体を記載</small> <b>Rua Castro Alves, 527, Aclimação, São Paulo, SP, CEP 01532-001, Brasil</b>			
Aeropuerto de partida 発空港	1) São Paulo (Guarulhos) 2)		<small>* Si tiene varios</small> <small>Visa americana 米国ビザ Tiene [ validez <b>10/05/2025</b> ], No [ ]</small>	

**2. Actividades 活動内容**

Entidad 所属先	Si tiene más de una entidad, puede enumerar varias. 複数ある場合には記載可。 1) Cooperativa Agrícola de São Paulo 2) Granja Chuo		
Posición 役職	1) Cooperado / Líder del grupo de jóvenes 2) Administrador Junior		
Cargo 業務	Describir concretamente las actividades actuales de su función. 今現在の活動を具体的に記載する。 1) Producción de uva y caqui. Presidente del grupo joven de la Cooperativa desde 2018 hasta ahora. 2) Estoy tomando cuenta de ventas y la producción de nueva variedad de caqui.		
Actividad relacionada con el tema deseado. 選んだテーマでの活動	<small>Su actividad actual es relacionada con [Agricultura Sostenible, Agricultura Inteligente, Agregación de Valor] 希望するテーマで取り組んでいること</small> <small>Para mejorar la productividad del suelo estoy usando un material agrícola llamado XXX y estoy probando su efectividad. Para vender productos agrícolas a un precio más alto, estoy revisando el empaque de los productos. Estoy investigando precios para analizar la posibilidad de comprar material agrícola de Japón llamado XXX.</small>		

あくまでも見本ですので、書きやすい方法で書いていただいて大丈夫です。  
Es sólo un modelo, así que puede escribir de forma que se vea mejor.  
また、可能な場合には日本語で書いていただけますと幸いです。

Histórico profesional 職歴	<p>Describir concretamente las actividades en su carrera (trabajo). これまでの業務経験を具体的に記載する。</p> <p>04/2009 - 03/2012 Producción en la Hacienda Chuo</p> <p>04/2012 - 06/2012 Estaciones por la JICA en Hokkaido</p> <p>07/2012 - 02/2014 Trabajo en Japón en la industria de vehículos</p> <p>03/2014 - actual Producción en la Hacienda Chuo (Adiestrador Junior)</p>
Vínculos con Japón y la sociedad Nikkei 日本・日系社会との繋がり	<p>Describir concretamente las relaciones con la comunidad Nikkei, kenjinkai o mercado japonés. 日本人会や県人会、もしくは日本市場との繋がりを具体的に記載する。</p> <p>Estoy participando en las actividades de la Asociación Japonesa y a veces ayudo con eventos. Además, mi empresa tiene muchos clientes de agricultores Nikkei y vendo materiales agrícolas importados de Japón.</p>

### 3. Objetivo 参加目的

Motivo/ propósito de participación 志望動機・理由	<p>Motivos de su deseo de participar en el curso, conocimientos que le gustaría adquirir, y cómo le gustaría contribuir a su entidad / región. 研修に参加したい理由、研修で学びたいこと、組織・地域へ貢献したいこと</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Me gustaría aprender ejemplos de negocios y procesamiento de productos agrícolas practicados por las cooperativas agrícolas japonesas y llevar a la mejora de la rentabilidad de las cooperativas agrícolas</li> <li>- También quisiera conocer las causas del problema de la cadena de comercialización, desde el productor (origen), transporte, procesamiento, hasta procedimiento de exportación, relacionado a cuarentena en Japón que impide la importación de los productos agrícolas de los alimentos de países extranjeros.</li> </ul>
Problemas y estrategia de largo plazo de la organización 所属組織の課題と長期戦略	<p>Problemas y estrategia de largo plazo de la organización/ región (confirmar con su organización) 所属組織・地域の課題・長期戦略</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Uno de los problemas a los que se enfrenta actualmente nuestra cooperativa es la falta de supervisión por parte de los propios propietarios en el envasado de la fruta de acuerdo con la normalización especificada por la cooperativa.</li> <li>- También se ha observado que la falta y el elevado coste de la mano de obra es uno de los principales problemas a los que se enfrentan los productores, (soluciones, adherirse a las nuevas tecnologías, etc.).</li> <li>- Buscar oportunidades para producir nuevos productos, añadir valor a los productos mediante su transformación o industrialización, buscar asociaciones y oportunidades para mercado nicho.</li> </ul>
Idea de plan de acción después del curso. 帰国後の活動案	<p>Desafíos que le gustaría realizar después del retorno. 帰国後に実現したい目標</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Buscar la posibilidad de obtener las herramientas agrícolas o secador de alimentos de Japón.</li> <li>- Lanzar un nuevo negocio de venta directa de las frutas de los productores a los consumidores en nuestra cooperativa.</li> </ul>

### 4. Otros (para información referencial) その他（参考用）

Experiencia de visita a Japón 日本渡航経験	<p>[ 3 ] veces 回 Describir las razones de las visitas a Japón 訪日の履歴を記入</p> <p>04/2012 - 06/2012 Esta semana por JICA en Hokkaido</p> <p>07/2012 - 02/2014 Trabajo en Japón en la industria de los vehículos</p> <p>10/2016 - 10/2016 Visita de familia</p>
Provincia de origen 出身県	Kenjinkai, la provincia de origen de su familia 家族の出身県、関係のある県人会 Wakayama
Dominio del idioma 語学能力	<p>5:bueno (hablar/escribir), 4:bueno (hablar), 3:regular (hablar), 2:poco, 1:difícil</p> <p>Japonés [ 5 ]</p> <p>Examen de Aptitud del Idioma Japonés 日本語能力試験 [1]級 Nivel</p>
Estado de salud 健康状態	<p>3: 良好 bueno, 2: 病気 enfermedad, 1: 怪我 herida Si no hay problema en la salud cotidiana, puede elegir [3.bueno] 日常生活に問題がなければ良好で可。</p> <p>[3] ( )</p>
	<p>Alergia アレルギー Tengo alergia a la ingestión de frutos del mar (camarón)</p> <p>Fumador 喫煙(Para reserva de hotel) Sí [ ] No [X]</p>

Enviar en formato Microsoft Word (y NO EN MANUSCRITO)

スペースが足りない場合、枠を広げても大丈夫です。  
Si el espacio no es suficiente, puede aumentar el cuadro.